



***Piano degli studi del corso di laurea magistrale in  
traduzione 1° ANNO***

<b>PRIMO SEMESTRE</b>	
<b>Unità didattica Traduzione LL1 (EN)</b>	<b>CFU: 9</b>
Traduzione Specializzata EN-it	
Traduzione Editoriale EN-it	
Traduzione it-EN	
<b>Unità didattica Traduzione LL2</b>	<b>9</b>
Traduzione Specializzata LL2-it	
Traduzione editoriale LL2-it	
Traduzione it>LL2	
<b>Unità didattica competenze del traduttore</b>	<b>6</b>
Risorse documentali per la traduzione	
Web e corpora	
Terminologia e terminografia	
Storia della Traduzione e Traduttologia	
Espressione orale per Traduttori (TAV, note)	
<b>Unità didattica Tecniche di Redazione</b>	<b>4</b>
Redazione specializzata per la traduzione	
<b>Ampliamento linguistico, 3° lingua</b>	<b>2</b>
Iniziazione e/o perfezionamento	
<b>SECONDO SEMESTRE</b>	
<b>Unità didattica Traduzione LL1 (EN)</b>	<b>9</b>
Traduzione specializzata EN-it	
Traduzione Audiovisiva (voice over)	
Traduzione editoriale EN-it	
Traduzione it-EN	
<b>Unità didattica Traduzione LL2</b>	<b>9</b>
Traduzione specializzata LL2-it	
Traduzione editoriale LL2-it	
Traduzione it-LL2	
<b>Unità didattica competenze del traduttore</b>	<b>6</b>
Linguistica applicata alla Traduzione	
Istituzioni Europee	
Risvolti ambientali, etici e sociali delle NT	
Redazione tecnica	
Traduzione assistita	

<b>Unità didattica Tecniche di redazione</b>	4
Redazione specializzata per la traduzione	
<b>Ampliamento linguistico, 3° lingua</b>	2
Iniziazione e/o perfezionamento	

Data l'innovatività di questo piano studi del primo anno, che viene proposto per la prima volta nell'anno accademico 2023/2024, la scuola si riserva di apportare piccole variazioni pratiche, che non incideranno sulla formazione erogata complessivamente.

Il seguente piano studi del secondo anno è valido esclusivamente per l'anno accademico 2023/2024:

**2° ANNO – Percorso professionale**

	<b>Insegnamenti</b>	<b>CF</b>
<b>UD1</b>	<b>TRADUZIONE LINGUA DI LAVORO 1</b> Traduzione professionale e specializzata dall'inglese all'italiano Traduzione dall'italiano all'inglese II	<b>15</b>
<b>UD2</b>	<b>TRADUZIONE LINGUA DI LAVORO 2</b> Traduzione editoriale e settoriale dalla LL2 all'italiano Traduzione dall'italiano alla LL2 II	<b>15</b>
<b>UD3</b>	<b>TECNICHE DI REDAZIONE</b> Tecniche di redazione II	<b>9</b>
<b>UD4</b>	<b>TEORIA E PRATICA DELLA TRADUZIONE</b> Traduzione automatica, post-editing, gestione progetto	<b>6</b>
<b>UD5</b>	<b>STRUMENTI PER LA TRADUZIONE</b> Traduzione assistita Strumenti per la traduzione professionale (linguaggio finanziario/scientifico)	<b>6</b>
<b>UD6</b>	Tesi	<b>6</b>
<b>UD7</b>	Relazione stage	<b>3</b>

**2° ANNO – Percorso letterario**

	<b>Insegnamenti</b>	<b>CF</b>
<b>UD1</b>	<b>TRADUZIONE LINGUA DI LAVORO 1</b> Traduzione narrativa e traduzione saggistica dall'inglese all'italiano Traduzione dall'italiano all'inglese II	<b>15</b>

<b>UD2</b>	<b>TRADUZIONE LINGUA DI LAVORO 2</b> Traduzione editoriale e settoriale dalla LL2 all'italiano Traduzione dall'italiano alla LL2	<b>15</b>
<b>UD3</b>	<b>TECNICHE DI REDAZIONE</b> Tecniche di scrittura	<b>9</b>
<b>UD4</b>	<b>TEORIA E PRATICA DELLA TRADUZIONE</b> Traduzione automatica, post-editing, gestione progetto	<b>6</b>

<b>UD5</b>	<b>STRUMENTI PER LA TRADUZIONE e CRITICA LETTERARIA</b> Critica letteraria e teoria della traduzione Storia della traduzione, traduzione comparata	<b>6</b>
<b>UD6</b>	<b>TESI</b>	<b>6</b>
<b>UD7</b>	<b>STAGE</b> Relazione stage	<b>3</b>

## 2° ANNO – Percorso audiovisivo

	<b>Insegnamenti</b>	<b>CF</b>
<b>UD1</b>	<b>TRADUZIONE LINGUA DI LAVORO 1</b> Traduzione audiovisiva e traduzione specializzata dall'inglese all'italiano Traduzione dall'italiano all'inglese II	<b>15</b>
<b>UD2</b>	<b>TRADUZIONE LINGUA DI LAVORO 2</b> Traduzione editoriale settoriale dalla LL2 all'italiano Traduzione dall'italiano alla LL2	<b>15</b>
<b>UD3</b>	<b>TECNICHE DI REDAZIONE</b> Tecniche di redazione italiana	<b>9</b>
<b>UD4</b>	<b>TEORIA E PRATICA DELLA TRADUZIONE</b> Traduzione automatica, post-editing, gestione progetto	<b>6</b>
<b>UD5</b>	<b>STRUMENTI PER LA TRADUZIONE</b> Traduzione assistita Linguaggi cinematografici Accessibilità audiovisiva	<b>6</b>
<b>UD6</b>	<b>TESI</b>	<b>6</b>
<b>UD7</b>	<b>STAGE – Relazione stage</b>	<b>3</b>